

Inhalt

Oskar Pastior

1	Wenn, um mir Luft zu machen	7
2	Guter Tag, von dem ich spreche	8
3	Schöne Menschen in schönen Kleidern	9
4	Was ich noch sagen wollte, Urs	10
5	Kein Grund zum Aufhören	11
6	Die Natürlichkeit des Geistes	12
7	Ich spreche jetzt über Vergangenheit	13
8	Ich bewege mich – ja ich kann noch vergessen	14
9	Meine vier Wände	15
10	Einsamer Denkvorgang	16
11	Ich bin es müde, euch zu strapazieren	17
12	Konsum, Komfort und Zeitvertreib	18
13	Von Rom sei hier die Rede	19
14	Kannst du mir sagen, von welcher Seite	20
15	Knirps, ich bin dir nicht gewachsen	21
16	Wo unsere Eigenschaft uns anhebt	22
17	Komm in meine Erinnerung	23
18	Wenn das, was als Gedanke	24
19	Sieh: eine junge Hirschkuh	25
20	Seitdem er Lokalverbot hat	26
21	Vom neuen smarten Umgang	27
22	Ich habe was ich brauche	28
23	Wieder treibt »es« mich um	29
24	Es liegt am Licht	30
25	Es heißt, ich atme mit den Augen	31
26	»Substitut von morgen« – und jedes Mal!	32
27	Keine Aufzählung, keine Summe	33
28	Erst wenn am Kopf die Zeit von beiden Seiten	34
29	Während hier und dort und mittlerweile	35

30	Mit einem Satz über den Äquator	36
31	Eifersucht! Hier malt er an die Wand	37
32	Gewissermaßen vom heißen Zahn	38
33	Entworfen also - und dann aufgestellt	40

Francesco Petrarca

1	Quand'io movo i sospiri a chiamar voi	43
2	Benedetto sia 'l giorno, e 'l mese, e 'l anno	44
3	I'vidi in Terra angelici costumi	45
4	Orso; e' non furon mai fiumi, nè stagni	46
5	Pace non trovo, e non ho da far guerra	47
6	Real natura, angelico intelletto	48
7	O passi sparsi; o pensier vaghi e pronti	49
8	Passa la nave mia colma d'obblío	50
9	O cameretta, che già fosti un porto	51
10	Solo e pensoso i più deserti campi	52
11	Io son già stanco di pensar, siccome	53
12	La gola e 'l sonno, e l'oziose piume	54
13	L'aspetto sacro della terra vostra	55
14	In qual parte del ciel, in quale idea	56
15	Amor, io fallo; e veggio il mio fallire	57
16	A piè de' colli ove la bella vesta	58
17	Tornami a mente, anzi v' è dentro, quella	59
18	S'Amor non è, che dunque è quel ch' i' sento?	60
19	Una candida cerva sopra l' erba	61
20	Poi che 'l cammin m' è chiuso di mercede	62
21	Ma poi che 'l dolce riso umile, e piano	63
22	Amor, Fortuna, e la mia mente schiva	64
23	Amor con sue promesse lusingando	65
24	Almo Sol, quella fronde ch' io sola amo	66
25	In quel bel viso ch' i' sospiro e bramo	67
26	Io canterei d'amor sì novamente	68

27	Non Tesin, Po, Varo, Arno, Adige e Tebro	69
28	Se bianche non son prima ambe le tempie	70
29	Or, che 'l ciel e la terra a 'l vento tace	71
30	Pommi ove 'l Sol uccide i fiori e l' erba	72
31	O Invidia nemica di virtute	73
32	O d'ardente virtute ornata e calda	74
33	Amor m' ha posto come segno a strale	75
<i>Nachwort zum Projekt</i>		77